

KṢATRA-DHARMA (上)

—古代インドの武士道—

原 実

東
洋
学
報

古代インドの社会倫理、宗教の重要な概念の一つとして Dharma なるものが存在することは周知の事実である。漢訳仏典はこの語を「法」と訳出し、通常はこの訳語の下に理解せられるが、概念の内包は一語を以って覆い得い多様性と複雑性を露呈している。この語の詳細な文献学的研究は他日に譲るとして、最も一般的に理解されるところは客観的に「指導原理」「規範」、主観的に「履むべき道」と考えられる。従つて Kṣatra-dharma (武士階級の法) といった場合には、武士の則るべき道、即ち武士道に近く、この語を文献学的に討究するとき、古代インドの武士の心得の如きものを窺い知ることが可能となる。

本稿の筆者は古代インド二大叙事詩を一読した者に過ぎないから、両叙事詩の専門家を僭称する意志はさらにないが、両叙事詩にみえる Kṣatra dharma の用例、類例の蒐集に心掛けた。既に今から70年前 Epic 学者として⁽¹⁾ 令名を馳せた E. W. Hopkins は300頁に余る長文の論稿をもつて、古代インドの武士階級の地位を明らかにし、研究史に一時期を画したが、その後この方面の研究にまとまつた成果をみない。併し Hopkins は Kṣatra dharma を正面から取り上げることなく、随時これに閑説したにすぎず、以下筆者の論ずるところと必ずしも重複していないのを確認した現在、本稿を世に問わんとしても強ち無意味とは思われない。ここに専門家を称することなく敢て本稿を公けにし、Kṣatra dharma の語を中心に章句を蒐集し、文脈に従つて整理して提示する所以のものは、後世に迄承け継がれたインドの武士の気質を窺い、傍ら本

第五十一卷
三〇四

邦の武士道研究者、又 La Chanson de Roland, Beowulf, Chaucer 等にみゆる西洋騎士道⁽²⁾ の研究者に 梵文学の 資料を紹介せんとするに在る。併し本論に入るに先立つて武士が古代インドに占めた地位に一言触れて置かねばならぬであろう。

周知の通りインドの社会はパラモン、武士(王族)、農商階級、奴隷階級の四つによつて構成せられるが、最上位の僧侶階級は聖職者として直接には政治に参加しなかつた。政治の掌に当つたものは第二位の武士(王族)であつたから、古代インドの政治形態は常に武家政治のそれであつたといふことができる。従つて武士といつても、平時にはそのまま支配者であつたから、Kṣātradharmā の平時に於ける現われ方は Rājādharmā⁽³⁾ (帝王の道)に通ずる。本論第二部に於いて明らかにされる如く、武士道の精華は就中戦場に於いて發揮されるが、先づ平時に於ける帝王の道、又それに反映した武士の心得一般を見ていくのが解説の順序と思われる*。

I . 1

先づ武士は人民の守護⁽⁴⁾を以つてその第一の義務となす。

kṣātryasya smṛto dharmāḥ prajā-pālanam āditāḥ
nirdiṣṭa-phala-bhoktā hi rājā dharmeṇa yujyate (47)
prajāḥ pālayate yo hi dharmeṇa manujādhipaḥ
tasya dharmārjitā lokāḥ prajā-pālana-saṃcitāḥ (13.128.48)

武士の義務は人民の保護なりと古来伝えらる。蓋し(斯くて)王は然るべき果報を享受し、功德を積む。正しく人民を守護する王は功德によつて獲得せられ、人民守護により集積せられたる世界を得。

されば人民守護は王の誓(vrata)であり、この誓を完遂なした王には次生に一階級特進、即ちパラモンに生れ替ることが約束せられた。

kṣātraṃ caiva vrataṃ kīta bhūtānāṃ paripālanam
kṣātraṃ caiva vrataṃ dhyāyaṃs tato vipratvam eṣyasi (13.120.3)
pāhi sarvāḥ prajāḥ saṃyak śubhāśubha-vid ātmavān (13.120.4ab)

生類の保護は武士の誓なり、武士の誓に心懸け、汝（次生に）バラモンと
ならん。善悪を心得、己れを持して正しく一切人民を守護せよ。

人民の守護とはより具体的には慈しむこと息子の如く⁽⁶⁾でなくてはな
らない。守護せぬ王⁽⁶⁾は掠奪者に等しく、人民は彼を殺すことになる。

putravac cāpi bhṛtyān svān prajāś ca paripālaya
yoga-kṣemaś ca te nityam brāhmaṇeṣv astu bhārata (18)
arākṣitāraṃ hartāraṃ viloptāraṃ adāyakam

taṃ sma rāja-kalim hanyuḥ prajāḥ sambhūya nirghṛnam (13.60.19)

家臣、親族、人民を子の如く守護せよ。バラモンには常に安隱あるべし。守
護せず掠奪なし破壊を事とし、布施せざるは王の最低にして、人民は糾合し
て容嚇なく彼を殺さん。⁽⁷⁾

人民の手にかからずとも斯る王は自からの過失により討たれる。領内
の不祥事は王の不徳の致すところといわれる。⁽⁸⁾

paśur adya hr̥to rājan pranaṣtas tava durnayāt
arākṣitāraṃ rājānaṃ ghnanti doṣā nareśvara (R. 1.60.7)

王よ、汝の政事の拙き故にこそ、今日わが家畜は掠奪せられ、失われたり。
（人民）守護（の務め）を怠る王を諸々の過失は討つ。

王によつて守護されざる王国⁽⁹⁾には繁栄も幸福もない。悪鬼 Jaṭāsura
を喩して Yudhiṣṭhira はいう。

vayaṃ rāṣṭrasya goptāro rakṣitāraś ca rākṣasa
rāṣṭrasyārakṣyamāṇasya kuto bhūtiḥ kutaḥ sukham (3.154.11)

吾らは王国の守護者、保護者なり、守護されざる王国にいかで繁栄、幸あら
ん。

併し統治者は人民を慈しむばかりが能ではない。守護とは秩序の維持
に通づるから、王は須く信賞必罰を旨とすべきである。克己(dama)を
説く条に次の如くいわれる。

kravyādbhya iva bhūtānām adāntebhyaḥ sadā bhayam
teṣāṃ vipratīṣedhārtham rājā sṛṣṭaḥ svayambhuvā (12.213.7)

生類が克己心なき者を怖れるは尚食肉獣を怖れる如し。彼ら(克己心なき者)
を払わんため、王は造物主により創造せられたり。

社会の秩序維持はしかしインドに在つて四階級が己が義務に専念する

ことに他ならないから、統治者は須く人民をして己が生業に就かしむべきであつた。

rājā praśāsti dharmeṇa svakarma-niratāḥ prajāḥ
vikarmāṇas ca ye kecit tān yunakti svakarmasu (3.198.25)
bhetavyaṃ hi sadā rājñām prajānām adhipā hi te
mārayanti vikarmasthaṃ lubdhā mṛgam iveṣubhiḥ (3.198.26)

王は正しく人民を統治し、人民は己が生業に励む。己が生業より外れる者あらば、彼らを己が生業に就かしむ。王は常に怖れしむべし。何となれば彼らは諸侯、人民の長たれば。狩人の鹿を矢を以つて殺す如く、王は己が生業に悖るものを殺すべし。

斯くて王国経倫は懲杖の保持に通じ、人民の守護とは四階級をあるがままに守ることに他ならなかつた。

suyukta-cāro nṛpatiḥ sarvaṃ dharmeṇa paśyati
śrīś ca rājyaṃ ca daṇḍas ca kṣatriyaṇām dvijottama (3.198.29)
rājāno hi svadharmeṇa śriyam icchanti bhūyasim
sarveṣām eva varṇānām trātā rājā bhavaty uta (3.198.30)

間諜⁽¹⁰⁾を用いて王は正しく一切をみそなわす。武士は吉祥(勝利)、王国、懲杖を持す。蓋し王は己が義務に則り、より大なる吉祥(勝利)を求む。将又王は一切階級の守護者なり。

賢明なる王は時と所に応じて硬軟 (mṛdu, tīkṣṇa) 両道を使い分け⁽¹¹⁾、臣下をして己れに抛らしめ⁽¹²⁾、社会秩序を保ち、以つて人民を守護すべきであつた。

併し四階級の秩序維持といつても支配階級、武士の上位にバラモンが位するから、彼ら聖職者に対しては立場が自ら別となつた。既述の文脈に「バラモンを安隠たらしむ (yoga-kṣema)」の語が現われたが、彼らを扶養することは就中武士階級の義務とせられた。次下の武士 Kārta-vīrya Arjuna への警告はこの間の事情を物語っている。

tataḥ sa ratham āsthāya jvalanārka-samadyutiḥ
abravid vīrya-sammohāt ko nv asti sadṛśo mayā
vīrya-dhairya-yaśaḥ-saucair vikrameṇaujasāpi vā (11)
tad-vākyānte cāntarikṣe vāg uvācāsarinīṃ

na tvam mūḍha vijāṇiṣe brāhmaṇaṃ kṣatriyād varam
sahito brāhmaṇeneha kṣatriyo rakṣati prajāḥ (13.137.12)

その威光，大陽，火にまがう彼は車に乗り，力に驕つて豪語して曰く「力，沈着，名誉，潔白，勇武，氣力に於いて，何人か吾に比肩し得」。斯く言う時天より声あり「汝は（自驕の余り）バラモンの武士より卓れし所以を悟らざ(13)。武士の能く人民を守護するは，バラモンと相提携すればこそ」。

人民守護の王族の義務と雖も聖職者との共存なしにはあり得ない。

brahmaṇy anupamā dṛṣṭiḥ kṣātram apratiṃam balam
tau yadā carataḥ sārddham atha lokaḥ prasidati (3.27.16)

比類なき見識はバラモンに在り。比類なき力は武士に在り(14)。両者相携えて行く時に世は安泰なり。(15)

聖俗，文武の共存が社会秩序の根本となる。天の声 Vāyu は更に Arjuna にバラモンの偉大性を語つて後，バラモンの守護が武士道に通づる所以を語る。

brāhmaṇān kṣatra-dharmaṇa pālayasvendriyāṇi ca
bhṛgubhyas te bhayaṃ ghoram tat tu kālād bhaviṣyati (13.142.23)

武士道に則りバラモンを守護し，感官を制御せよ。Bhṛgu より恐怖あらんも，そは運命の致すところ。

バラモンの道はヴェーダに示されるが，それをも含めて一切人民の拠るべき道，規範を守護することが武士の履むべき道，義務であつた。

prajānām pālanam dharmo rājñām rājivalocana
dharmah pramāṇam lokasya nityam dharmānuvartanam (12.32.2)

anutiṣṭhasva vai rājan pitṛ-paitāmahaṃ padam
brāhmaṇeṣu ca yo dharmah sa nityo veda-nīscitaḥ (12.32.3)

tat pramāṇam pramāṇānām śāsvatam bhāratarṣabha
tasya dharmasya kṛtsnasya kṣatriyaḥ parirakṣitā (12.32.4)

人民の守護は王族の道(義務)。道は世俗の權威，道に従うを常とす。父祖伝来の王位に就け。バラモンの道はヴェーダに示されたり。そは權威の中の(最上)，永遠の權威なり，その道を普く守るものは武士たり。

より具体的にバラモンの守護，扶養とは王族が祭式を催して多大な布施を行うことに他ならず，この事情は後に触れるところとなるであろうが，上述の人民守護，秩序維持の他に，尚様々な義務が武士に勧められ

る。以下に章句を列挙して彼らの心得の一端を窺うこととする。

yajño vidyā samutthānam asaṃśoṣaḥ śriyaṃ prati
daṇḍa-dhāraṇam atyugraṃ prajānām paripālanam (10)
veda-jñānaṃ tathā kṛtsnaṃ tapaḥ sucaritaṃ tathā
draviṇopārjanaṃ bhūri pātreṣu pratipādanam (11)

etāni rājñām karmāṇi sukṛtāni viśāṃ pate
imaṃ lokam amuṃlokaṃ sādhayantīti naḥ śrutam (12.23.12)

祭式、学問、勤勉、勝利の追求、厳正なる懲罰、人民守護、ヴェーダの修得、正しく修せられる修行、財の獲得とその然るべき器への分配。王にしてこれらを正しく行ずる時、彼は此界、彼界を成就す。こは聖典の伝えるところ。

財を得て然るべき器に配分するとは、バラモンに与えることに他ならない。

kṣātreṇa dharmeṇa parākrameṇa jtvā mahiṃ mantravidbhyaḥ pradāya
nākasya pṛṣṭhe 'si narendra gantā na śocitavyaṃ bhavatādyā pārtha
(12.12.36)

武士道に則り、勇武を旨として大地を征圧し、バラモンに与えれば、汝は天界に赴かん。悲しむ勿れ、プリーター夫人の子よ。

されば彼らは与奪を好む者と称せられる。

kṣatrajaṃ sevate karma vedādhyayana-saṃmataḥ
dānādāna-ratir yaś ca sa vai kṣatriya ucyate (12.182.5)

ヴェーダを唱え、武士の生業に従い、与奪を好む者、そは実に武士と称せらる。

又、死期を悟つた Bhīṣma は Yudhiṣṭhira に別れを告げていう。

yajasva vividhair yajñair bahv-annaiḥ svāpta-dakṣiṇaiḥ
yayātir iva rājendra śraddhā-dama-puraḥsaraḥ (6)
kṣatra-dharma-rataḥ pārtha pitṛṇ devāṃś ca tarpaya
śreyasā yokṣyase caiva vyetu te mānaso jvaraḥ (7)
rañjayasva prajāḥ prakṛtīḥ parisāntvaya

suhṛdaḥ phala-satkārair abhyarcaya yathārhataḥ (13.152.8)

Yayāti の如く信心深く己を持し、様々な祭式を催して不断に食物、布施を（バラモンに）与えよ。武士道を重んじ、神と祖先を崇え。されば汝は吉祥を得ん。心に憂うること勿れ。人民をして己れに抛らしめ、臣下を慈しみ、朋友を分に応じて待遇せよ。

更に又次の如くいわれる。

tatra rājñah paro dharmo damaḥ svādhyāya eva ca
agnihotra-parispando dānādhyayanam eva ca (49)
yajñopavīta-dharaṇam yajño dharmo-kriyās tathā
bhṛtyānām bharaṇam dharmah kṛte karmaṇy amoghatā (50)
samyag daṇḍe sthitir dharmo dharmo veda-kratu-kriyāḥ
vyavahāra-sthitir dharmah satya-vākya-ratis tathā (51)
ārta-hasta-prado rājā pretya ceha mahiyate
go-brāhmaṇārthe vikrāntaḥ samgrāme nidhanam gataḥ
āsvamedha-jitāṃl lokān prāpnoti tridivālaye (13.128.52)

克己、自習、Agnihotra を祭ること、布施、唱名、祭帯をまとうこと、祭祀、道の実践、家臣扶養、義務（の遂行）、責任感、信賞必罰、ヴェーダの祭式執行、世情の安定、不妄語、困窮者救済、これらは王の義務にして、これを遂行する王は彼此両界にあつて栄える。牛・バラモンの為に勇を鼓して戦陣に斃れなば、天界にて馬祠により得られし世界に到達す。

この他武士の心得べき教養課目が列挙される。

dhanur-vede ca vede ca yatnaḥ kāryo narādhipa
hasti-prṣṭhe 'śva-prṣṭhe ca ratha-caryāsu caiva ha
yatnavān bhava rājendra yatnavān sukham edhate (138)
apradhṛṣyaś ca śatrūṇām bhṛtyānām svajanasya ca
prajā-pālana-yuktaś ca na kṣatiṃ labhate kvacit (139)
yukti-śāstram ca te jñeyam śabda-śāstram ca bhārata
gandharva-śāstram ca kalāḥ parijñeyā narādhipa (140)
purāṇam itihāsāś ca tathākhyānāni yāni ca
mahātmanām ca caritam śrotavyam nityam eva te (13.107.141)

武術、ヴェーダ（研究）⁽¹⁷⁾にはげみ、操象、馬術、操車に精進せよ、精進するものに幸あり。敵、家臣、身内に弱みをみせることなく人民守護に専念せば常に安泰。作法、文法の学を修め、音楽、技芸を修得なし、古譚、伝説、物語、偉人伝に常に耳を傾けよ。

これら諸徳目の列挙にも拘らず、要するに武士の務めは既述の人民守護、バラモン扶養と、後述の戦時に於ける勇敢な戦闘の三に集約される如くである。

sa tvam ātiṣṭha kalyāṇam mā te bhūd glānir acyuta
śatrūñ jahi prajā rakṣa dvijāmś ca pratipālaya (12.39.49)

されば汝は正しき道に抛るべし、挫ける勿れ。敵を殺すべし、人民を守るべ

し、バラモンを保護すべし。

バラモンの扶養は又祭式執行と言いかえられる。

śāśvato 'yaṃ sthito dharmāḥ kṣatriyāṇāṃ dhanamjaya
yoddhavyaṃ rakṣitavyaṃ ca yaśtavyaṃ. cānasūyubhiḥ (6.103.96)

こは武士の永遠の道として存す。私心を去つて戦うべし、守るべし、又祭るべし⁽¹⁸⁾。

武家政治の古代インド社会に在つて、武士は斯く人民守護とバラモン扶養を平時の最大の義務とし、諸徳目が彼らのために列挙せられたが、武士として頼る所以のものは所詮武力、腕力の強さに在つた⁽¹⁹⁾。武士にしたとえ一切の徳を具えても、勇武、腕力なき者は武士の名に値しなかつた。人民の守護もこの勇武、腕力を外にして考え得ないが、この点は又就中戦時に在つて顕著となる。以下に説く如く武士は常に武器と共に在り、戦鬪を以つてその生業とするから、武力、腕力こそは彼らの徴票とせられる。以下にこの点を巡つて論述を進めるであろう。

古く四階級の成立は Rig Veda 第十卷の原人解体神話に溯り、バラモンは原人の頭より、武士は腕より、Vaiśya は腿より、Śūdra は足より生じたといわれる⁽²⁰⁾。息子の胸甲斐なさを憂えて母 Kuntī は Yudhiṣṭhira に伝言していう。

aṅgāvekṣasva dharmam tvam yathā sṛṣṭaḥ svayambhuvā
urastaḥ kṣatriyaḥ sṛṣṭo bāhu-vīryopajivitā
krūrāya karmaṇe nityaṃ prajānām paripālāne (5.130.7)

いざ、造物主により創造せられるままに汝は自らの義務に思いを致せ。武士は(原人の)胸より創造せられ、常に残忍な所行に(=戦時)、又人民守護のため(=平時)腕力(bāhu-vīrya)によつて生業を得るものなり。

バラモンが苦行、咒力を以つてその徴票とすれば、武士は腕力を以つてその存在理由とした。

brāhmaṇās tapasā sarve sidhyante vāg-balāḥ sadā
bhujā-vīryā hi rājāno vāg-astrās ca dvijātayaḥ (13.36.13)

バラモンは凡て常に苦行により言葉(咒)の力を有する者と知らる。武士は腕力を有し、バラモンは言葉(咒)を武器となす⁽²¹⁾。

tapo-mantra-balaṃ nityaṃ brāhmaṇeṣu pratiṣṭhitam
astra-bāhu-balaṃ nityaṃ kṣatriyeṣu pratiṣṭhitam (12.75.14)

苦行と呪文の力は常にバラモンに依拠し、武器と腕の力は常に武士に依拠す⁽²²⁾。

武士は贈与を受けることを肯ぜず、物を腕力に由つて得なければ満足しない。自らの王国を与えんとした Kubera に Mucukunda は敢然として拒絶していう。

nāhaṃ rājyaṃ bhavad-dattaṃ bhoktum icchāmi pārthiva
bāhu-vīryārjitam rājyaṃ aśnīyām iti kāmaya (12.75.18)

卿の与える王国を享けんとは欲せず、腕力に由つて得られし王国のみ、吾享受せんと欲す。

「腕力」を離れては、次に「武勇」(vikrama) が武士の徴票として挙げられる。武士は武勇を本質とし、武勇神インドラを始め古今の名将の卓れた所以もここに在る。

vikrameṇa mahī prāptā bharatena mahātmanā
vikrameṇa ca lokāṃs triṇ jītvān pākaśāsanaḥ (1.194.17)
vikramaṃ ca praśaṃsanti kṣatriyasya viśāṃ pate
svako hi dharmāḥ śūrāṇāṃ vikramaḥ pārthivarṣabha (1.194.18)

偉大なる Bharata は武勇によつて大地を獲、Indra も武勇によつて三界を征覇せり。人々は武士の武勇を讃う、蓋し武勇は武士の本質的屬性なれば⁽²³⁾。

Mucukunda が腕力によつて王国を獲た如く、武士は武勇を以つて大地(領土)を獲得すべきである。

vikrameṇa mahīm labdhvā prajā dharmeṇa pālayan
āhave nidhanaṃ kuryād rājā dharma-parāyaṇaḥ (12.94.22)

武勇によつて大地を獲、正しい道によつて民を治む。名乗りをあげて男らしく武士は(戦場にあつて敵を)殺すべし。

領土征覇に武勇、人民守護に Dharma が説かれる。而して武勇は又武士の名誉に係わつたものの如くである。Śalya の暴言に対して Karṇa は答える。

na hi karṇaḥ samudbhūto bhayārtham iha māriṣa
vikramārtham ahaṃ jāto yaśorthaṃ ca tathaiva ca(8.30.6)

我 Karṇa は怖れのためにこの世に生を享けしに非ず。武勇のために生れ、
將又名誉のために生れたり。

「剛勇」(vīrya) も又武士に本質的なものと考えられた。Droṇa の催
す武術大会に Arjuna は美技を公開するが、これをみて Karṇa 言う。

raṅgo 'yaṃ sarva-sāmānyaḥ kim atra tava phalguna
vīrya-śreṣṭhāś ca rājanyā balaṃ dharmo 'nuvartate (1.126.19)

大会は汝独りのものに非ず。皆のものなり。武士は剛勇を以つて最上とな
し、Dharma も又力に随順す⁽²⁴⁾。

武士は剛勇を貴しとするから、彼らにとつて剛勇は他の欠点を補つて
余りあり、これに反して他の一切の美德を具うるも、剛勇なき武士は武
士の数に入らなかつた。Jarāsandha の脅威に怖く長兄を Arjuna は励
ましていう。

kṛta-vīrya-kule jāto nirvīryaḥ kim kariṣyati
kṣatriyaḥ sarvaśo rājanyasya vṛttih parājaye (2.15.9)
sarvair api guṇair hīno vīryavān hi tared ripūn
sarvair api guṇair yukto nirvīryaḥ kim kariṣyati (2.15.10)

剛勇の誉高き家柄に生を享け、剛勇なき者何をかなさん。武士は常に征服を
事とす。一切の徳を欠くとも剛勇ある者能く敵を征す。一切の徳を具うる
も、剛勇なき者何をなすべき。

斯く腕力(bāhu-vīrya, bhuja-vīrya), 武勇(vikrama), 剛勇(vīrya)
が武士の本質的属性とされるが、尚この他類似の諸概念が武士に帰せら
れる。以下にそれらを順次列举するであろう。

先づ第一に「気力」(tejas) が挙げられる。Viśvāmitra に連れて行か
れる如意牛に Vasiṣṭha はいう。

kṣatriyāṇām balaṃ tejo brāhmaṇānām kṣamā balaṃ
kṣamā māṃ bhajate tasmād gamyatām yadi rocate (1.165.28)

武士の力は気力、パラモンの力は忍耐、忍耐吾を包む。されば不都合なくば
行き給え⁽²⁵⁾。

又四階級の本質的属性が語られる。

brāhmaṇe damam avyagraṃ kṣatriye teja uttamam
dākṣyaṃ vaiśye ca śūdre ca sarva-varṇānukūlatām (19)

adānto brāhmaṇo 'sādhur nistejāḥ kṣatriyo 'dhamah
adaḥṣo nindyate vaiśyaḥ śūdraś ca pratikūlavān (10.3.20)

バラモンは克己、武士は気力、Vaiśya は器用、Śūdra は一切階級への奉仕を最上とす。克己なきバラモンは正しからず、気力なき武士は最低にして、又不器用な Vaiśya, 反抗なす Śūdra は軽蔑せらる。

類似の「力」を意味する ojas⁽²⁶⁾ も、獲得、掠奪の文脈に現われる。敵将 Duryodhana の盛なるをみて仇打ちを断念せんとする Bhīma を励まして Kṛṣṇa はいう。

sa dṛṣṭvā svāni karmāṇi kule janma ca bhārata
uttiṣṭhasva viśadam mā kṛthā vīra sthiro bhava (5.73.22)
na caitad anurūpaṃ te yat te glānir arim dama
yad ojasā na labhate kṣatriyo na tad aśnute (5.73.23)

自らの務、名門の出身に思いを致し、いざ立て、勇士よ、怯む勿れ、挫ける勿れ。意気沮喪は汝に適しからず。武士は力 (ojas) に由らずんば何物も享けず⁽²⁷⁾。

武士が他人の王国を奪う場合、それが Dharma, 廉直、力に由るならば、それは正当とされる。不当にも賭博に欺かれて奪われた王国を嘆く Bhīma の言。

naiva dharmeṇa tad rājyaṃ nārjavena na caujaśā
akṣa-kūṭam adhiṣṭhāya hṛtaṃ duryodhanena naḥ (3.34.3)

吾らの王国は道に則り、廉直を元とし、又力によって奪われしに非ず。Duryodhana は賭博を用いて吾らの王国を奪えり。

この他「力」を表わす最も一般的な語 bala も武士について語られる。有徳の誉高き Yudhisthira を産んで後、母は次に武力の誉高き Bhīma を欲しいというのがこれに対し夫は答える。

dhārmikaṃ taṃ sutaṃ labdhvā pāṇḍus tāṃ punar abravīt
prāhuḥ kṣatraṃ bala-jyeṣṭhaṃ bala-jyesthaṃ sutaṃ vṛṇu (1.114.8)

義に生きる子を得て次に Pāṇḍu 曰く。世人は武士は力に長ずといえ、力に長ぜる子を選べ。

Karṇa を嘲笑する Bhīma を諫め Duryodhana はいう。

kṣatriyāṇāṃ balaṃ jyeṣṭhaṃ yoddhavyaṃ kṣatra-bandhuna
śūrāṇāṃ ca nadināṃ ca prabhavā durvidāḥ kila (1.127.11)⁽²⁸⁾

武士は力を最上とせば、武士たる者は須く戦うべし、蓋し勇士と川の淵源するところ量り難し⁽²⁹⁾。

「怒」(manyu) も亦武士の特徴⁽³⁰⁾とされ、怒ることなき者は武士に非ず、敵に仁を施すが如きは武士の姿でなかつた。バラモンが忍耐を徵票とするに対し、武士は怒を本質とする。妻が辱かしめを受けながら、それを耐え忍ぶ夫をみて、 Draupadi は Yudhiṣṭhira の腑甲斐なさを嘆く。

na nirmanyuḥ kṣatriyo 'sti loka nirvacanam smṛtam
tad adya tvayi paśyāmi kṣatriye viparītavat (3.28.34)
yo na darśayate tejaḥ kṣatriyaḥ kāla āgate
sarva-bhūtāni taṃ pārtha sadā paribhavanty uta (3.28.35)
tat tvayā na kṣamā kāryā śatrūn prati katham cana
tejasaiva hi te śakyā nihantum nātra saṃśayaḥ (3.28.36)

怒なき武士なしとは世に知られたり、されば今卿は凡そ武士らしからず。一旦緩急ある時、その氣力 (tejas) の程を示さざる武士、一切生類常にこれを侮る。ゆめ敵に対し忍耐なすべきに非ず。氣力を以つてせば必ず卿は彼らを殺し得。

「泰然自若」(dhairya) も武士の印しであつた。バラモンと偽つて Karṇa は Rāma の許に入門したが、師は彼の激痛に耐え泰然たるをみてその素姓一武士出身なるを看破した。

atiduhkham idam mūḍha na jātu brāhmaṇaḥ sahet
kṣatriyasyaiva te dhairyaṃ kāmayā satyam ucyatām (12.3.25)

この常ならぬ苦痛にバラモンは耐え得ず。汝の泰然自若たるはひとり武士のみに属す、されば心置きなく白状なせ。

上述の「怒」「不忍耐」にも拘らず、「耐え難きを耐え、忍び難きを忍ぶ」のも又武士の道と称せられる。Bhīma は Arjuna を讃えている。

etāny amarṣa-sthānāni marṣitāni tvayānagha
kṣatra-dharma-prasaktena sarvam etad anuṣṭhitam (7.168.11)

汝は武士の道を捨てじと耐え難きをよく耐え、これら一切を遂行せり。

尚この他武士に本質的な働き (ksatra karma) として英氣、沈着冷

静，伶俐等が挙げられる。

śauryaṃ tejo dhṛtir dākṣyaṃ yuddhe cāpy apalāyanam
dānam īśvara-bhāvas ca kṣātra-karma svabhāvajam (6.40.43)

英気，氣力，沈着，伶俐，戦場に退却せぬこと，布施，支配者たること，これらは武士に本質的な働きなり。

東
洋
学
報

さきに吾々は意気沮喪 (glāni)，忍耐 (kṣamā) は「武士らしからず」といわれているのをみたが，この種の「武士らしからず⁽³¹⁾」となしている文脈を蒐集することは却つて武士の面目を躍如たらしめるに資する如くである。以下にこれらを列挙するであろう。

12年の流滴生活に耐え得ず，血気にはやる Pāṇḍu 王子は長兄に意見している。

kṣātraṃ dharmaṃ mahārāja samavekṣitum arhasi
na hi dharmo mahārāja kṣatriyasya vanāśrayaḥ
rājyam eva param dharmaṃ kṣatriyasya vidur budhāḥ (3.49.13)
sa kṣātra-dharmaṃ vid rājan mā dharmyān ninaśaḥ pathaḥ
prāg dvādaśa samā rājan dhārtarāṣṭrān nihanmahī (3.49.14)

武士の道を考え給え，森に退くは武士の道に非ず。王国（享受）こそ武士の道なりと賢者は知る。武士道を弁え正しき道を崩す勿れ，12年経たずとも吾ら Dhṛtarāṣṭra の子らを撃たん。

Arjuna は師 Droṇa を殺し，自責の念にむしろ死を選び度いという。兄 Bhīma は笑つて次の如くいう。

munir yathāraṇya-gato bhāṣase dharma-samhitam
nyasta-daṇḍo yathā pārtha brāhmaṇaḥ saṃśītavrataḥ (7.168.3)
kṣatāt trātā kṣatāj jīvan kṣāntas triṣv api sadhuṣu
kṣatiryāḥ kṣitim āpnoti kṣipraṃ dharmaṃ yaśaḥ śriyam (7.168.4)

汝は懲杖を収め，戒を持して森に隠遁せる聖者の如く道を説く。負傷（or破壊）より救い，負傷（or破壊）に生きて，耐え忍ぶ⁽³²⁾。この三善ある時，武士は速かに大地を獲，功德成就し，名声を博し，吉祥を得る。

又平時に在つても武士は苛責なく罪人を罰すべきある。情にほだされ，又人を罰して自らを咎む如きは剃髮出家の道といわれる。

第五十一卷
二九二

eṣa dharmah kṣatriyāṇāṃ prajānāṃ paripālanam
utpathe 'smin mahārāja mā ca śoke manaḥ kṛthāḥ (12.24.29)

bhrātur asya hitaṃ vākyam śṛṇu dharmajñāsattama
daṇḍa eva hi rājendra kṣatra-dharmo na muṇḍanam (12.24.30)

武士の道は人民守護に在り。道に悖れる者のため悲しむこと勿れ、兄の金言に耳を傾けよ。懲罰こそ武士の道、剃髪は然らず。

武士は斯く腕力、武力、血氣を本質としたから、道学者の言をなし、情に棹さず如きは武士の選ばぬところであつた。それらは剃髪、出家、隠遁、聖者、バラモンの道に通じ、武士の道はこれらと截然と区別されねばならなかつたのである。

I . 2

斯かる尚武の精神、腕力・武力の尊重は、一步進めて力による制覇の正当化に通じていた。さきに吾々は Mucukunda の領土寄進を拒否し、力によつて敵を制圧し、その同じ領土を獲得した事情をみたが、武士は力に由らずんば何物をも受けず、又力に由れば何物を獲るも承認せられた。如何に残忍・苛酷な所行の末であつても、それが腕力・武力に由つた結果であれば、一切の獲得・掠奪は武士道の名に於いて正当化された。従つて勝者が過ぎし日の戦争の悲惨を思い、敵人殺戮の人的罪を反省する如きは無用の業となる。既述の如く武士は道学者に非ず、隠遁者に非ず、武士道はこの種の人情を超えて、武士の力による殺戮・制覇を正当化する極めて苛酷な、又激しい側面を有した。

正義の主 Yudhiṣṭhira は大戦後勝者となつて王位に即かんとしたが、戦争の悲惨、親族長上殺害の罪に戦き、王位の空しさを感じて、即位を断念しようとするが、親族、聖仙はその故なきを説き、武士道を諭す。

kṣatra-dharmeṇa dharmajña prāpya rājyam anuttamam
jītvā cārīn nara-śreṣṭha tapyate kim bhavān bhīṣam (12.22.2)

武士道に則り、最高の王国を獲、敵を征して卿は今何故にいたく苦しみ給うや (Arjuna)。

tathā tvam apy acyuta muñca śokam uttiṣṭha śakropama harṣam ehi
kṣātreṇa dharmeṇa mahi jīta te tāṃ bhuñkṣva kuntisuta mā viṣādīḥ
(12.28.58)

汝悔む勿れ。いざ立て。悦べ。武士道に則りこの大地を汝征服せば、今そを享受せよ。悲しむ勿れ (Vyāsa)。

mā viṣādaṃ kṛthā rājan kṣatra-dharmam anusmara
svadharmeṇa hatā hy ete kṣatriyāḥ kṣatriyaṣabha (12.34.2)

悲しむ勿れ武士道を想起せよ、蓋し彼ら武士は自己の本分に由り殺されたれば。

uttiṣṭha kuruśārdūla kuru kāryam anantaram
kṣatradharmeṇa kauravya jiteyam avanis tvayā (7)
tāṃ bhuñkṣva bhrāṭṛbhiḥ sārdaṃ suḥṛdbhiḥ ca janeśvara
na śocitavyaṃ paśyāmi tvayā dharmabhṛtāṃ vara (14.1.8)

立て、クルの王よ、目下の急務をなせ。武士道に則り汝はこの大地を制覇せり。兄弟親族共々そを享受せよ。汝の嘆く所以を吾さらにみず (Dhṛtarāṣṭra)

過去を思うより王として目下乃至将来を考うべきである。

jitvārīn kṣatradharmeṇa prāpya rājyam akaṅṭakam
vijitātmā manuṣyendra yajña-dāna-paro bhava (12.22.10)

武士道に則り敵を征し、天下を平定すれば、卿は (今や) 己を制して祭祀・施与に専念せよ (Arjuna)。

敵を殺してその領土を獲ても「武士道に則り」「武力に拠つた」という理由のみで殺戮・掠奪は承認される⁽³³⁾。生者必滅の世界観⁽³⁴⁾を容れれば、尚更に死者を悼むに足らない。殺戮という残忍な所行への自己反省は所詮勝者の感傷にすぎなかつた。

併しながら武力・腕力こそ武士の徴票であり、武士道の名に於いて一切の残忍な行為が許されるとすれば、一度び戦火が開かれた時、親族、長上、師を敵軍中にみても、殺戮を辞せずとなすのが武士の本領とされるに到る。人情に棹さす勿れとは武士の心得としてさきにみたところであつたが、この意味で武士道は日常のモラルを超え、人倫の道に悖る側面を有つていた。文脈は屢々武士道を以つて「残忍・粗暴 (raudra)⁽³⁵⁾」

と呼んでいるのもこの故である。

もと叙事詩は親族間の領土にまつわる大戦争を主題とするから、従兄同士の果し合いの場面はもとより枚挙に遑がないが、甥が叔父を撃ち、弟子が師をあやめんとする文脈は就中武士道の残忍、武士の義務と人情の自然との矛盾を際立たせている。以下にこの点を巡って論述を進め、武士の義務が人情の自然に優先した事情を明らかにするであろう。

王国返還の時期来り、Pāṇḍu 王子と Kuru 軍の間に戦火開かれるが、この間に在つて弟子 Arjuna は師 Droṇa と渡り合う。

droṇaṃ hi samare ko 'nyo yoddhum arhati phalgunāt
raudraḥ kṣatriya-dharmo 'yaṃ guruṇā yad ayudhyata
ity abruvan janās tatra samgrāma-śirasi sthitāḥ (4.53.23)

「Arjuna を措いて何人か Droṇa と戦い得ん。弟子の師と戦うとは、蓋し武士道の粗暴なる哉」と人々は戦の第一線に在つて語り合う。

Droṇa にとつても Arjuna は最愛の弟子であつた。併し

na droṇaḥ samare pārthaṃ jānīte priyam ātmanāḥ
kṣatra-dharmaṃ puraskṛtya pārtho vā gurum āhave (6.98.4)
na kṣatriyā raṇe rājan varjayanti parasparam
nirmaryādaṃ hi yudhyante piṭṛbhir bhrātṛbhiḥ saha (6.98.5)

戦闘に在つて Droṇa は Arjuna を吾が愛弟子と考えず、Arjuna も亦彼を師と思わず、兩人武士道を先とせり。戦に在つて武士は容赦なく、父であれ兄であれ、無差別に戦う。

Bhīṣma の膝に抱かれた幼少の日々を想起し、この一族の長老を撃ち得ずと嘆く Arjuna を励まして Kṛṣṇa はいう。

pratijñāya vadhaṃ jiṣṇo purā bhīṣmasya samyuge
kṣatra-dharme sthitāḥ pārtha kathaṃ nainaṃ haniṣyasi (6.103.90)

さきに戦場に Bhīṣma を殺さんと誓い、武士道に住する汝、いかで彼を殺さざらん。

Duryodhana は Sātyaki と戦場に会し、幼な馴染みの情にほだされんとするも Sātyaki 答える。

taṃ tathāvādinam tatra rājānam mādhave 'bravīt
evam-vṛttam sadā kṣatram yadd hantiha gurūn api (7.164.30)

斯くいう王に Sātyaki 曰く。師・長上をあやめんとも、これ武士道の常。
叔父 Śalya⁽³⁶⁾ と会した Yudhiṣṭhira に Kṛṣṇa はいう。

na caivātra dayā kāryā mātulo 'yaṃ mameṭi vai
kṣatra-dharmam puraskṛtya jahi madrajaneśvaram (9.6.35)

「彼はわが叔父なり」などここに人の情にほだされること勿れ。武士道を先として Śalya と撃て。

Yudhiṣṭhira は弟 Nakula, Sahadeva が Śalya に向うをみて悦び、自らも出陣する。

sādhv imau mātulam yuddhe kṣatra-dharma-puraskṛtau
mad-arthaṃ pratiyudhyetām mānārhou satya-saṃgarau (9.15.20)
yotsye 'haṃ mātulenādyā kṣatra-dharmaṇa pārthivāḥ
svayaṃ samabhisamdhāya vijayāyetaṛāya vā (9.15.22)

善哉。彼ら兩人武士道を先として、わがため期待に応じて気高く叔父を迎え撃て。吾も亦今や武士道に則り、勝敗を度外視して今や叔父と戦わん。

斯く武士道は長幼の序、師弟の道を超え、その意味で粗暴 (raudra) であり、秩序を無視する (nirmalyada) ものであつた。彼らの本領は要するに生死・人情を超えて勇敢に戦うことにあつたのである。

併しこの武士道の粗暴・無秩序は更に父子の間に迄拡大せられた。古くからインドには客人款待の勸めあり、客人を饗応するは家長の義務とされたが、武士が武士を客人として款待する道は戦を挑むことに在つたものの如くである。大戦後 Arjuna は馬祠の馬を追つて各地を巡るが、Maṇipura に到つて以前 Citrāṅgadā との間に設けた実子 Babhruvāhana に再会する。Maṇipura の王は父の来訪に際し、日常の款待を以つて恭しく父を迎えんとするが、父 Arjuna はこれを見て嘆じていう。

maṇipūreśvaram tv evam upayātam dhanamjayah
nābhyanandata medhāvī kṣatra-dharmam anusmaran (14.78.2)
uvāca cainaṃ dharmātmā samanyuḥ phalgunas tadā
prakrieyam na te yuktā bahis tvam ksatra-dharmataḥ (14.78.3)
dhik tvām astu sudurbuddhiṃ kṣatra-dharmāviśāradam
yo mām yuddhāya samprāptam sāmnaivātho tvam agrahiḥ (14.78.5)
na tvayā puruṣārthāś ca kaś cid astiha jivatā

yas tvam strīvad yudhā prāptam sāmṇā mām pratyagr̥hṇathāḥ (14.78.6)
 Arjuna は斯く出迎えし Manipura の王をみて悦ばず 武士道を思つて怒り、
 彼にいつて曰く。「この款待、汝に適しからず。武士道に悖ればこそ。戦わ
 んとして来れる吾を、美辞以つて迎えんとは、武士道を弁えぬ愚味の業。戦
 わんとて来れる吾を美辞以つて迎えるは女の業、斯くては凡そ男と生きる甲
 斐もなし(37)。

斯く怒れる父に 武士道を 弁える (kṣatradharma-viśaradā 14.78.10)
 母は息子を叱咤し、ここに父子渡り合い、父は息子の手にかかつて死ぬ
 が、再度蘇生して息子の勇武に満足する。

tata enam vīmanasaṃ kṣatra-dharme samāsthitam
 sāntva-pūrvam idaṃ vākyaṃ abravīt kapiketaṇaḥ (14.83.23)
 paryāptaḥ kṣatra-dharmo 'yaṃ darsītaḥ putra gamyatām
 bahv etat samare karma tava bālasya pārthiva (14.83.24)
 武士道に則りしも(父を殺して)茫然たる子を Arjuna は讚嘆して曰く。「武
 士道の極致ここに示されたり。汝若年なるもこの戦の業、でかした、でかした」

この章句にみる如く、武士の子が武装して来訪せる父を款待する道は
 父に一戦挑むことに在つた(38)。父は子の勇武の程に満足するから武士
 の孝養の道は父を殺しても武力・腕力の程を示すことに通じていたので
 ある。

斯る残酷・粗暴は所行に従事し、日常の道德意識を超えた武士の心は
 情にほだされる如き性質のものでなかつた。その意味で武士の心は金鉄
 の如しといわれる(39)。腑申斐なき息子に対し気丈の母 Vidurā はいう。

ebhyo nīkṛti-pāpebhyaḥ pramuñcātmānam ātmanā
 āyasam hṛdayaṃ kṛtvā mṛgayasva punaḥ svakam (5.131.32)
 彼ら性悪卑劣なる者共に進んで挺身せよ。心を鉄となし、自己(の道)を求
 めよ。

戦争を呪い、自己を咎める Yudhiṣṭhira に Arjuna はいう。

tyaktvā saṃtāpajaṃ śokaṃ daṃśīto bhava karmaṇi
 kṣatriyasya viśeṣeṇa hṛdayaṃ vijra-saṃphatam (12.22.9)

良心の苛責、悲しみを捨て、己が業務に就け。就中武士の心は金剛に鍛えられたものなれば。

併し武士は斯く冷徹な心を有するから、人々は彼を怖れる。古来インドにあつて災は天変地異、盜賊等より来るといわれたが、王族・武士もその中に列挙せられた。武士に心を許す勿れとは庶民の常識となつていだが、この間の事情を物語る二章句を以下にあげる。

自分の子供と一緒に鳥 Pūjanī は王子を養つていたが、王子がわが子を殺すに及んで涙ながらに王に訴える。

kṣatriye saṃgataṃ nāsti na prītir na ca sauhrdam
kāraṇe sambhajantiha kṛtārthāḥ saṃtyajanti ca (12.137.13)
kṣatriyeṣu na viśvāsaḥ kāryaḥ sarvopaghātiṣu (12.137.14ab)

武士に交友なく、悦びなく、又友情もなし。故あつて交わり、用済むに及んで捨つ。一切を害する王を信用すべからず。

又次の如くいわれる。

rājñāṃ hi cittāni paripltāni
sāntvaṃ dattvā musalair ghātayanti (2.57.13cd)
王族の心はうつろい易し。甘言にて釣り剣もて撃つ。

武士道の功罪これによつて知るべきである。

斯く武士はその心金鉄の如くであり、腕力・武力に頼み、又武士道はその残忍な経緯にも拘らず領土の獲得を正当化したが、この武力によつて獲る道はそのまま「物乞いをせぬ⁽⁴⁰⁾」精神に通づる。助命を乞う如きはもとより武士の恥であつたが、武力に由らずして他人より領土を受領する如きも武士の潔しとせぬところであつた。既述の武力による獲得は武力に由らざれば受けぬ道に通じ、さきの忍耐対怒にみたバラモンと武士との対蹠はここにもみられる。即ち乞食は行者の道として、バラモンはその生活手段を他より得、扶養されるのを常とし、又一般にバラモンへの寄進は汎く推奨される場所であつたが、武士はこれに反して物乞いせず、受領を拒否した。受領は武士の道に非ず、力による獲得こそ彼

らの生き甲斐であつたが、以下にこの点を巡つて考察を進めるであろう。

先づ敵軍殺戮との対蹠に於いて敵に「物乞いする」は武士の不名誉とせらる。

nādharmo vidyate kaś cic chatrūn hatvātātāyinaḥ
adharmyam ayaśasyaṃ ca śātravāṇāṃ prayācanam (5.3.21)

敵を殺すとも悪いことなし。されど敵に頭を下げるは宜しからず、不名誉なり。

さきの Mucukunda の物語は腕力による獲得を語つたが、「不受」の武士道に通づる事情が更に敷衍される⁽⁴¹⁾。

nāhaṃ rājyaṃ bhavad-dattaṃ bhoktum icchāmi pārthiva
bāhu-vīryārjitaṃ rājyaṃ aśnīyām iti kāmaya (12.75.18)
tato vaiśravaṇo rājā vismayaṃ paramaṃ yayau
kṣātra-dharme sthitaṃ dṛṣṭvā mucukundaṃ asaṃbhramam (12.75.19)
tato rājā mucukundaḥ so 'nvaśāsad vasuṃdharām
bāhu-vīryārjitaṃ samyak kṣātra-dharmam anuvrataḥ (12.75.20)

「卿の与える王国を享けんとは欲せず。腕力に由つて得られし王国のみ吾享受せんと欲す」。その時 Kubera は武士道を重んじ、毅然たる Mucukunda をみて驚けり。斯くてかの武士道を旨とせる Mucukunda 王は正しく腕力に由つて獲られたる王国を統治せり。

戦つて獲得せずば手にせずとは独り王国のみに限らなかつた。蓮を求めて深山に入つた Bhīma は羅刹に咎められ、先づは深山の長 Kubera に一礼し、蓮を乞うよう勧められるが、人に頭を下げて物乞いするは武士の道に非ずとして Bhīma は彼らと一戦を交える。Kailāsa 山中の Bhīma の誓。

rākṣasās taṃ na paśyāmi dhaneśvaram ihāntike
dṛṣṭvāpi ca mahārājaṃ nāhaṃ yācitum utsahe (3.152.8)
na hi yācanti rājāna eṣa dharmāḥ sanātanaḥ
na cāhaṃ hātum icchāmi kṣātra-dharmāṃ kathaṃ cana (3.152.9)

羅刹共よ、吾この近辺に財宝の主 (Kubera) を見ず。将又大王にまみえるとも、彼に物乞いするを吾は欲せず。武士は物乞いせず。これ永遠の定なり。されば如何あらんとも吾は武士の道を捨てんとは欲せず⁽⁴²⁾。

収受は更に功德のそれに及ぶ⁽⁴³⁾。バラモン Kauśika は読誦 (japa) の

功德を Ikṣvāku 王に与えんとするも王は「不受」の誓をかざして互に譲らない。

kṣatriyo 'haṃ na jānāmi dehīti vacanam kva cit
prayaccha yuddham ity evaṃ vādinaḥ smo dvijottama (12.192.41)
yoddhavyaṃ rakṣitavyaṃ ca kṣatra-dharmaḥ kila dvija
dātāraḥ kṣatriyāḥ proktā gṛhṇīyām bhavataḥ katham (12.192.73)

余は武士なり。「与えよ」という言葉を曾て知らず、吾々（武士）は唯「戦を与えよ（＝挑戦せよ）」というのみ。戦闘と守護の義務は武士の道なり。武士は与う者と称せられれば、いかで吾卿より受けん。

併し Kauśika は譲らず、王は遂に譲歩して半分丈け貰い受けることに同意した。

dvijāḥ pratigrahe yuktā dātāro rāja-vaṃśajāḥ
yadi dharmāḥ śruto vipra sahaiva phalam astu nau (12.192.81)

バラモンは受くる者、武士は与うる者なり。されど功德聞かるとあらば然らばその果報を共有せん。

バラモンとの対蹠は次の章句に更に明らかとなる。失意の長兄を励まして Arjuna はいう。

na tyāgo na punar yācñā na tapo manujeśvara
kṣatriyasya vidhiyante na parasvopajīvanam (12.22.7)

喜捨も物乞いも苦行も将又他人の財に生くるは武士に定められし所に非ず。

腕力を標榜する武士として他人に扶養される如きは武士の道ではなかつた。

併しこの間の事情は戦争の大団円に近く、池に逃げた敵将 Duryodhana が追いつめられて遂に王国を Yudhiṣṭhira にくれてやろうと言いつ出す条に雄弁に物語られる。Yudhiṣṭhira は Duryodhana に答えいう。

yadi cāpi samarthaḥ syās tvam dānāya suyodhana
nāham iccheyam avanīm tvayā dattāṃ praśāsītum (52)
adharmaṇa na gṛhṇīyām tvayā dattāṃ mahīm imām
na hi dharmāḥ smṛto rājan kṣatriyasya pratigrahaḥ (53)

tvayā dattāṃ na ceccheyam pṛthivīm akhilām aham
tvām tu yuddhe vinirjitya bhoktāsmi vasudhām imām (9.30.54)

たとえ汝が（王国を）与え得ようとも、汝により与えられし大地を統べんとは欲せず。道に則らず、汝の与うる大地を吾は受け得ず。蓋し収受は武士の道に非ずと伝えらる。一切大地と雖も汝の与うるものを吾欲せず。一戦交え、汝を討ち取り、然る後にこそ吾この大地を享受せん⁽⁴⁴⁾。

上の文例で明らかなる如く、大地、領土は梵語に在つて女性形を具え、古くから地母神の信仰を思わす章句がみられるが、叙事詩にあつて大地は王、武士を夫となすと伝えられる。もと大地はバラモンを夫にせんと願つたが、容れられぬまま Niyoga の風俗に従つてその弟たる武士を夫に得た。

nāri tu paty-abhāve vai devaram kurute patim
pṛthivi brāhmaṇālābhe kṣatriyaṃ kurute patim (13.8.21)

婦女は実に夫なきあと夫の弟を夫となす。大地はバラモンを得ずして武士を夫となす。

守らるべき大地が守護する王を夫となす事は容易に理解されるが、この点を Rāmāyaṇa から章句を緩用して例証するであろう。

asmin pravrajite rājā na ciraṃ vartayiṣyati
vidhavā medinī nūnaṃ kṣipram eva bhaviṣyati (2.45.12=2.80.13)

Rāma 退出すれば王は幾許も永らえ給わず。大地は久しからずして未亡人とならん⁽⁴⁵⁾。

即位を Rāma に懇請して Bharata はいう。

bhavatv avidhavā bhūmiḥ samagrā patinā tvayā
śaśinā vimaleneva śāradi rajani yathā (2.97.11)

卿を夫に得て一切大地は寡婦たらざるべし。穢れなき月（男性）を頂く秋の夜（女性）の如く。

後に戦死を説く条に詳説する如く、戦場に斃れた将士は大地を抱くといわれるが、戦死者の妻は大地を嫉妬する。

mattaḥ priyatarā nūnaṃ vanarendra mahī tava
śeṣe hi tāṃ pariṣvajya mām ca na pratibhāṣase (4.23.3)⁽⁴⁶⁾

猿の王 (Vālin) よ、今や大地は卿にとり妾よりいとしきものとなる。卿は大地を抱くまま妾に答え給わざれば。

斯く大地、領土は⁽⁴⁷⁾王の妻であり、持主の王侯を武力・腕力で殺さず

んば、領土を掠奪・獲得しないのが武士の精神であつたが、実際に「妻」の掠奪もその所有者たる夫を殺害しての上でなすのが武士の慣しであつた。五王子の妻 Draupadī を奪わんとする Jayadratha をみて Dhaumya はいう。

neyaṃ śakyā tvayā netum avijitya mahā-rathān
dharmaṃ kṣatrasya paurāṇam avekṣasva jayadratha (3.252.25)

大丈夫らを制圧せずして、汝は彼女を連れ去る可からず。古来伝わる武士の道を考えよ。

その意味で Rāvaṇa が、夫 Rāma の不在中に妻 Sītā を奪つたのは武士にあるまじき卑劣な業であり、神をも凌ぐ勇者であり乍ら Rāvaṇa が様々に非難せられた所以もここに在る。先づ Sītā はいう。

idṛśam garhitam karma katham kṛtvā na lajjase
striyās ca haraṇam nīca rahite ca parasya ca (R. 3.51.6)

夫不在中に他人の妻を奪うという斯る軽蔑さるべき行為なして恥かしと思わざるか。

kiṃ svid vīryaṃ tavānārya yo mām bhartur asaṃnidhau
apahrtyāgataḥ pāpa tenādṛṣṭo mahātmanā (R. 5.56.62)

気高き夫の眼を盗みその不在中に妾を奪い来る。それ汝の何の武勇ぞ。

Rāvaṇa の使者 Śuka に答えて Sugrīva はいう。

kiṃ nu te rāma-sāṃnidhye sakāṣe lakṣmaṇasya ca
hṛtā sītā viśālākṣī yāṃ tvam gṛhya na budhyase (R. 6.20.27)

汝 Rāma 兄弟居る前にて Sītā を奪い得しや。彼女を捕え汝は（自からの破滅を）悟らず。

敗色漸く濃くなつた時 Rāvaṇa は幽閉中の Sītā を殺さんとするが、Supārśva は忠告している。

śūro dhīmān rathī khaṅgī ratha-pravaram āsthitaḥ
hatvā dāśarathim bhīmaṃ bhavān prāpsyatī maithilīm (R. 6.92.63)

思慮ある勇士・大丈夫は劔を手にし、車を駆り勇士 Rāma を殺して後にこそその妻 Sītā を得べし⁽⁴⁸⁾。

Rāma は Rāvaṇa との一騎内に宣戦している。

mama bhāryā janasthānād ajñānād rākṣasādhamā

hṛtā te vivaśā yasmāt tasmāt tvam nāsi vīryavān (R. 6.103.11)
 mayā virahitām dīnām vartamānām mahāvane
 vaidehīm prasabhaṃ hṛtvā śūro 'ham iti manyase (6.103.12)
 strīṣu śūra vināthāsu para-dārābhimarśanam
 kṛtvā kāpuruṣaṃ karma śūro 'ham iti manyase (6.103.13)
 śūro 'ham iti cātmanām avagacchasi durmate
 naiva lajjāsti te sītām cauravad vyapakarṣataḥ (6.103.17)

吾が眼を盗み妻を Janasthāna より不本意のまま連れ去れば、汝に武勇の誉なし。吾が不在中に森に孤独なりし Sītā を無理矢理奪い汝は尚自からを勇士と思う。夫の不在中に他人の妻に触れるという卑劣な行為をなすも尚汝は自らを勇士と思う。……斯く思い上り Sītā を盗賊の如く掠奪して尚汝は恥じる色もなし。

これを要するに武士も獲得・掠奪を事としたが、彼らの掠奪はあく迄武力・腕力によつて敵を征して後のことであつた。敵の眼を盗み、武力に抛らずして掠奪なすは盗賊の業、武士と盗賊はこの点で截然と区別せられる。而して武士を盗賊から区別しているものは正々堂々たる力の行使であり、これは上来説き来つた武力・腕力の正当化に通じている。領土も妻も共に女性として武士の守るところであつたから、その所有者を堂々と力で倒して後にこそ武士の掠奪行為は正当化されたのである。

斯くの如く武力によれば掠奪も正当となり、師を弑することも武士道の名に於いて許され、武士の心は残忍・冷酷であるといわれるが、もとその心金鉄の如くでない一般人の常識がこの武士道に反撥するのも又自然の勢である。武士道を称揚しつつもその残忍粗暴性は否定し得べくもない。

dāruṇaḥ kṣātra-dharmo 'yam ṛṣibhiḥ sampradarsitaḥ
 yatra śāntanavaṃ hatvā rājyam icchanti paṇḍavāḥ (6.15.60)
 vayaṃ vā rājyam icchāmo ghātayitvā pitāmahaṃ
 kṣātra-dharme sthitaḥ pārthā nāparādhanti putrakāḥ (6.15.61)

etad āryeṇa kartavyaṃ kṛcchrāsv āpatsu saṃjaya
parākramaḥ paraṃ śaktyā tac ca tasmin pratiṣṭhitam (6.15.62)

聖仙の説き示したる武士の道は残忍なる哉。それあればこそ Pāṇḍu の子らは Bhīṣma を殺しても尚王国を獲んとす。吾らは祖父を殺しても尚王国を獲んとす。武士道に則れば Pāṇḍu の子らに罪もなし。一旦緩急ある時、これ大丈夫のなすところ。力の限り破碎するは最上なり、武士の道はそれに基づく。

dāruṇaḥ kṣatra-dharmo 'yaṃ vihito dharma-kartṛbhiḥ
yatra rājyepsavaḥ sūrā bāle śastram apātayan (7.32.22)

道を説く人々の定めし武士の道は残忍なる哉。それあればこそ勇士は王国を欲して少年に飛道具を放つ。

世間は殺し合いを非難する。人情の自然と武士の精神との矛盾はさきに吾々が Yudhiṣṭhira の失望・悲嘆にみた如くであつたが、同種の矛盾を夜討を決意する Droṇa の子 Aśvatthāman も経験した。

yac cāpy atra bhaved vācyam garhitam loka-ninditam
kartavyam tan manuṣyeṇa kṣatra-dharmeṇa vartatā (10.1.48)

たとえ世人非難し、蔑すみ、咎むと雖も、武士道に生きる人士は敢てそれをなすべし。

so 'smi jātaḥ kule śreṣṭhe brāhmaṇānām supūjite
manda-bhāgyatayāsmi etaṃ kṣatra-dharmam anuṣṭhitāḥ (10.3.21)

kṣatradharmaṃ viditvāham yadi brāhmaṇya-saṃśritam
prakuryāṃ sumahat karma na me tat sādhu saṃmatam (10.3.22)

dhārayitvā dhanur divyaṃ divyāny astrāṇi cāhave

pitarāṃ nihataṃ dṛṣṭvā kiṃ nu vakṣyāmi saṃsadi (10.3.23)

so 'ham adya yathā-kāmaṃ kṣatra-dharmam upāsyā tam

gantāsmi padaviṃ rājñaḥ pituḥ cāpi mahādhyuteḥ (10.3.24)

吾もと誉高きバラモン之家に生を享けるも、今武士の道を踏み行くは何の因果か。バラモン之の爲とは言い条、この武士の道を知つた上は、吾今この拳に出でんとするも道ならぬとはよく知るところ。天与の弓箭を手にしつつ、父の討たれるをみて、吾今何をか言わん。されば今武士道を重んじ、王の道、勇武の誉嚇々たりし父の踏みゆきし道を吾行かん。

この Aśvatthāman の夜討ちに Draupadī の子らは皆殺しにされた。息子達の犠牲に於いて王国を獲た Yudhiṣṭhira に武士道と親の情の矛

盾を衝いて、武人の妻は涙ながら皮肉交りに愚痴をこぼす。

diṣṭyā rājams tvam adyemām akhilām bhokṣyase mahim
 ātmajān kṣatra-dharmeṇa sampradāya yamāya vai (10.11.10)
 diṣṭyā tvam pārtha kuśalī matta-mātaṅga-gāminam
 avāpya pṛthivīm kṛtsnām saubhadram na smariṣyasi (10.11.11)
 ātmajāms tena dharmeṇa śrutvā śūrān nipātītān
 upaplavye mayā sārddham diṣṭyā tvam na smariṣyasi (10.11.12)

今や武士道に則つて子を死なしめ、全世界を享受し給う卿に幸あれ。全世界を手中に収め、威風堂々たりし（わが子）Abhimanyu（の死）を思い起すことなき卿は幸なる哉。（武士の）道に則り、虐殺に子らの死せるを聞くも妾共々彼らを思い出し給わざる卿は幸なる哉。

武士道の名に於いて戦争の悲劇、残虐が正当化されても、そこに殺せば良心の苛責残り、殺されれば忍び難き情の催すのは、人情の自然というべきである。

Jayadratha の子 Suratha は大戦に戦死し、妻 Duṣśalā は父なき子を抱いて Arjuna に保護を求めるが、この憐れな母子をみて Arjuna は次の如くいう。

evam bruvatyām karuṇam duṣśalāyām dhanamjayah
 samsmṛtya devīm gāndhārīm dhṛtarāṣṭram ca pārthivam
 provāca duḥkha-śokārtaḥ kṣatra-dharmam vigarhayan (14.77.39)
 dhik taṁ duryodhanam kṣudram rājya-lubdham ca māninam
 yatkrte bāndhavāḥ sarve mayā nitā yama-kṣayam (14.77.40)

涙ながらに斯くいう Duṣśalā をみて Arjuna は老王夫妻を想起し、悲痛の余り武士道を非難していう。「王国を貪り、卑劣にして驕慢なる（戦争の張本人）Duryodhana に咒あれ。彼のため、その親族一同わが手にかかる。」

憐愍の情は斯く勇士をして武士道を非難せしめるが、昔日の激戦の日々を想起して Yudhiṣṭhira も亦次の如くいう。

kṣatradharmān na pāpiyān dharmo' sti bharatarṣabha
 abhiyāne ca yuddhe ca rājā hanti mahājanam (12.98.1)

武人の道より悪しき道はなし。攻撃・戦闘に於いて武人は大人を弑す。

梵語に在つて dhik(astu)+Accusativus の構文は後悔・咒の感情をこめて Accusativus に立つ物事を非難するに用いられるが、Kṣatra

dharma 乃至その類がこの種の構文に立つ事も珍しくない。

dṛṣṭvā hi kṣatriyān śūrāñ śayanān dharaṇi-tale
nindāmi bhṛśam ātmānaṃ dhig astu kṣātra-jīvikām (6.92.9)

地に臥する武士・将士をみて、吾は烈しく自らを非難す。武士の生業に咒あれ。

師 Droṇa を殺した Arjuna はいう。

dhig astu kṣātram ācāraṃ dhig astu bala-pauruṣam
ko hi brāhmaṇam ācāryam abhidruhyeta māḍṛṣaḥ (7.122.16)

武士の営みに咒あれ。腕力・勇気に咒あれ。(武士道に拠らずんば) 吾が如きがいかで師パラモンをあやめ得ん。

dhik krodhaṃ dhik sakhe lobhaṃ dhiñ mohaṃ dhig amarṣitam
dhig astu kṣātram ācāraṃ dhig astu balaṃ aurasam (7.164.23)

怒に咒あれ、将又貪欲に、迷妄に、性急に。武士の営みに咒あれ、又わが武力に咒あれ。

大戦を回顧して Yudhiṣṭhira はいう。

dhig astu kṣātram ācāraṃ dhig astu balaṃ aurasam
dhig astv amarṣaṃ yenemām āpadaṃ gamitā vayam (12.7.5)

武士の営みに咒あれ。将又武力に。性急に。それあればこそ吾らは不幸に導かるる。

dhig rājyam idam asmākaṃ dhig balaṃ dhik parākramam
kṣātra-dharmaṃ ca dhig yasmān mṛtā jivāmahe vayam (15.46.8)

このわが王国に咒あれ、将又武力に勇武に。武士道に咒あれ。それあればこそ(彼ら)死し、吾ら生き永らえる。⁽⁴⁹⁾

ここに列挙せられた怒・腕力・性急等の概念は武士の徴票であり、これらを欠く者は武士の名に値せずとは既にみたところであつたが、人情の自然がこれらを武士道と共に咒うのを、ここに吾々はみる。

斯く武士の道は世人が蔑すみ、武人自らも亦咒うところであつたが、この人情の自然に棹さす如く、パラモンはこの咒わしき戦争に従事した者に浄罪の道を説く。祭式は戦没者供養の道であつたが、同時にこの武士の犯した咒わしき罪を浄化する具でもあつた。もとより「豊かな布施を伴う」(bahu-dakṣiṇa) 祭式の執行はパラモンが繰り返し王族・武士に勧めたところであつたが⁽⁵⁰⁾、果しなき祭式の功德、寄進の功德の列

拳 (dāna-dharma-parvan) は却つて吾々をしてバラモンの側の生活権擁護の意図を看取せしめる如くである。併しこの種の問題を今は措き、祭式を以つて戦争従事の罪を浄化する道となす章句を以下に列挙するに留める。

yad enaḥ kurute kiṃ cid rājā bhūmim avāpnuvan
sarvaṃ tan nudate paścād yajñair vipula-dakṣiṇaiḥ (3.34.75)
brāhmaṇebhyo dadad grāmān gās ca rājan sahasraśaḥ
mucyate sarva-pāpebhyas tamobhya iva candramāḥ (3.34.76)

王族が大地を得んとする間に犯せし罪障一切は、豊かな布施を伴える祭式なせば消滅す。バラモンに幾千の村与え、牛を与うるその間に王は一切罪障より解放せらる。恰も月の闇より解放せらる如。

raudraṃ karma kṣatriyasya satataṃ tāta vartate
tasya vaitānikaṃ karma dānaṃ caiveha pāvanam (13.60.4)

武士は常に残忍なる業務に従事す。彼を浄める道はこの世に在つて祭式と布施。

ye 'pi saṃkīrṇa-karmāṇo rājāno raudra-karmaṇaḥ
tebhyaḥ pavitraṃ ākhyeyaṃ bhūmi-dānam anuttamam (13.61.17)

不浄残忍なる業なす武士にとり、土地寄進は最上の浄化の道と称せらる⁽⁵¹⁾。

I . 3

上来述べ来たつところは武士道、乃至武士の心得を極めて一般的文脈に於いて論じたものであつたが、次章に入るに先立つて一応のしめくりをつけて置くのが適当と思われる。

支配階級・武士は平時に在つて人民守護・四姓維持・バラモン扶養を義務としたが、彼らが徴票としたものは力であつた。腕力・武力・氣力、要するに力こそ彼らの粗暴な生業、即ち殺戮・獲得・掠奪を正当化し、堂々たる力の行使に由らざれば彼らは盜賊と選ぶところがなかつた⁽⁵²⁾。その残忍・粗暴性は人情の自然に自ら反撥を見、バラモンはそれを看過することなく彼らに贖罪の道、祭式を奨めた。これを要するに

守るも攻めるも力、力によつて獲、力によらずんば受けずとなすのが武士の精神であり、斯くて武士の道は一切挙げて力に集約されるといつて宜い⁽⁵³⁾。次に場面を戦場に移し、武士の死に方を巡つて考察を進めるであろう。(以下次号) (東京大学文学部助教授)

註

- (1) E.W. Hopkins, "The Social and Military Position of the Ruling Caste in Ancient India as represented by the Sanskrit Epic," *Journal of the American Oriental Society*, 13, 1889, pp. 57-374. 以下 Hopkins と略す。
 (2) W.H. Schofield, *Chivalry in English Literature: Chaucer, Malory, Spencer, and Shakespeare*, Harvard Studies in Comparative Literature 2 (Cambridge, Mass. 1912)

(3) rājan と kṣatriya の語の関係に関しては Hopkins p.136, note 5

* 本稿中、梵文訳出に際し呼召格は原則として省略した。尚 verse の番号のみ出るものは Mahābhārata (Poona Critical Edition), R と附記されているものは Rāmāyaṇa (Baroda Critical Edition, 但し 6—7 巻は Bombay Edition) を示す。

(4) 人民守護は武士の道 (kṣatra-dharma) と称せられる。

sarva-bhūta-paritrāṇaṃ kṣatradharma ihocyate
 vaiśyānāṃ yajña-saṃvṛttir ātitheya-samanvitā (12.347.6)

又武士は武士道により人民を守護せよといわれる。

dharma-nityaḥ prajāḥ putra kṣatradharmaṇa pālaya
 pratyakṣaṃ te yathā śāpo dvijābhyāṃ mayi pātitaḥ (R.7.54.14)
 nāvasidanti rājāno vipravāseṣu rāghava
 prajā hi paripālyā hi kṣatradharmaṇa rāghava (R.7.72.14)

同種の文脈を次下に列挙する。

dhṛtimān deśa-kārajñāḥ sarva-dharma-vidhānavit
 kṣatriyaḥ kṣatriya-śreṣṭha pṛthivīm anuśāsti vai (3.159.3)
 sūrāś cāryāś ca satkāryā vidvāṃśaś ca yudhiṣṭhira
 gomato dhanināś caiva paripālyā viśeṣataḥ (16)
 vyavahāreṣu dharmyeṣu niyojyāś ca bahuśrutāḥ
 guṇa-yukte 'pi naikasmin viśvasyāc ca vicakṣaṇaḥ (12.25.17)
 sa taṃ purodhāya sukham avasad bhatararṣabha
 rājyam śāśāsa dharmeṇa prajāś ca paripālayan (13.10.36)
 kṣatriyo rakṣaṇa-dhṛtir brāhmaṇo 'narthanā-dhṛtiḥ
 brāhmaṇo dhṛtimān vidvān devān priṇāti tuṣṭimān (13.59.3)

- Cf. Hopkins, p. 108, note 4., p. 116, note 5
- (5) 又王は「父の如く」でなくてはならないといわれる。Cf. Hopkins, 116, n. 5.
- (6) 守護せぬ王は木製の家、博製の鹿、軸なき車、不毛の地の如く、無意味、実質なきものといわれる。Cf. Hopkins, p. 137 (MBh. 12.79. 41-42. 但し Poona Ed. になし)。
- (7) Cf. Hopkins, pp. 86-87. (note).
- (8) 領内にて非時に人の死するは王の不徳の致すところであつた。
rāmasya duṣkṛtaṃ kiṃ cin mahad asti na saṃśayaḥ
yathā hi viṣayasthānām bālānām mṛtyur āgataḥ (R.7.73.10)
rāja-doṣair vipadyante prajā hy avidhi-pālitaḥ`
asadvṛtte hi nṛpatav akāle mriyate janaḥ (R.7.73.16)
suvyaktaṃ rāja-doṣo hi bhaviṣyati na saṃśayaḥ
pure janapade cāpi tathā bāla-vadho hy ayam (R.7.73.19)
 幼児の死も王の責任といわれる。
mamāpacārād bālo 'sau brāhmaṇasyaika-putrakaḥ
apṛāta-kālaḥ kālena nīto vaivasvata-kṣayam (R.7.76.11)
- (9) 王なき時に王国に過失起るは必定 (Hopkins, p. 136, note 4), 王なき王国に雨降らずといわれ、諸悪が列挙せられる (R.2.61.8f.)。
 又斯る無王の国は敵もこれを責ばずといわれる。
aprahṛṣṭa-balāṃ nyūnām viṣamasthām anāvṛtām
śatravo nābhimanyante bhakṣyān viṣakṛtān iva (2.82.22)
- (10) 間諜は王の眼と称せられる (Hopkins, p. 117, note 1)。
- (11) Cf. H. Lüders, "Eine arische Anschauung über den Vertragsbruch," *Philologica Indica*, pp. 449 ff. (Göttingen, 1940)
- (12) 「王」(rājan, Cf. lat, rēx, regere, ahd. reht) の Volksetymologie は rañjaya- より説明している。cf. M. Hara, Festschrift U. Mishra (Allahavad, in press)
pr̥thum̐ vainyaṃ prajā dṛṣṭvā raktāḥ smeti yad abruvan
tato rājeti nāmāsya anurāgād ajāyata (12.29.131)
tena dharmottaras cāyaṃ kṛto loko mahātmanā
rañjitās ca prajāḥ sarvās tena rājeti śabdyate (12.59.127)
- (13) パラモンは力 (= 兇) に於いても武士を凌駕していた。
dhig balaṃ kṣatriya-balaṃ brahma-tejo-balaṃ balaṃ
ekena brahma-daṇḥena sarvāstrāṇi hatāni me (R.1.55.23)
- (14) パラモンは大地、人民の守護を武士に委せ只管学問に専念するといわれる。

- ṛtvijas tv abruvan sarve rājānaṃ gata-kalmaṣam
bhavān eva mahīm kṛtsnām eko rakṣitum arhati (R.1.13.39)
na bhūryā kāryam asmākaṃ na hi śāktāḥ sma pālana
rataḥ svādhyāya-karaṇe vayaṃ nityaṃ hi bhūmipa (R.1.13.40)
- (15) Cf. Hopkins, p. 154, p. 156, note 3.
- (16) Cf. 3. 283, 7d.
- (17) 武士のグエーダ研究に関しては Hopkins, p. 108, p. 112. Droṇa の修めた
学問については 7.5.34-35. Cf. 7.169.1. (Hopkins, p. 224, note 3)
- (18) Cf. Hopkins, p. 145, note 1.
- (19) 王家の存続は世襲に非ず, 劔に由るといわれる (Parāśara Gṛhya Sūtra 1.
68, Cf. Hopkins, p. 137, note 3)。
- (20) Cf. Hopkins, p. 74
- (21) 咒力と腕力では前者が卓れる。本稿註(19)参照。
- (22) Karṇa の大言壮語を椰諭して Śalya はいう。
bāhubhiḥ kṣatriyāḥ śūrā vāgbhiḥ śūrā dvijātayaḥ
dhanuṣā phalgunāḥ śūraḥ karṇaḥ śūro manorathaiḥ (7.133.23)
尚勇士は大言壮語せずといわれる。
karmanā sūcayātmānaṃ na vikatthitum arhasi
pauruṣeṇa tu yo yuktaḥ sa tu śūra iti smṛtaḥ (R.6.71.59)
- (23) śaucena labhate vipraḥ kṣatriyo vikrameṇa ca
vaiśyaḥ puruṣa-kāreṇa sūdraḥ śusrūṣayā śriyam (13.6.16)
- (24) Cf. Hopkins, p. 100
- (25) Cf. Hopkins, p. 152, note 2.
- (26) Cf. J. Gonda, *Ancient-Indian ojas, Latin* augos and the Indo-european
nouns in -es-/os* (Utrecht, 1952)
- (27) Cf. Hopkins, p. 186, note 8.
- (28) Cf. Hopkins, p.138, note 1.
- (29) 尚この他, 武士は王者性, 支配権 (aiśvarya), パラモンは咒文, 婦人は美,
若さ, 魅力を以つて力 (bala) となすといわれる。
rājñāṃ hi balam aiśvaryaṃ brahma brahmavidāṃ balam
rūpa-yauvana-saubhāgyaṃ strīṇāṃ balam anuttamam (12.308.73)
Cf. Hopkins, p. 333.
- (30) tad alaṃ śokam ālambya krodham ālamba bhūpate
niśceṣṭāḥ kṣatriyā mandāḥ sarve caṇḍasya bibhyati (R.6.2.19)
- (31) Cf. Hopkins, pp. 179-180.
- (32) Kṣatriya の Volksetymologie

prathayiṣyati vai lokān pṛthur ity eva śabditaḥ
 kṣatāc ca nas trāyatīti sa tasmāt kṣatriyaḥ smṛtaḥ (12.29.130)
 brāhmaṇānām kṣata-trāṇāt tataḥ kṣatriya ucyate (12.59.128)
 Cf. also Hopkins, p. 114, p. 186, note 4, p. 231.

- ㊦ 王国享受を躊躇する Kuntī 夫人に対しても亦、次の如くいわれる。
 yadā rājyaṃ idaṃ kunti bhoktavyaṃ putra-nirjitam
 prāptavyā rāja-dharmās ca tadeyaṃ te kuto matiḥ (15.22.25)

- ㊧ インドの武士道には無常観が横溢している。生者必滅なれば武士は人を殺す
 ことに怯んでならない。

śṛṇudhvaṃ kṣatriyāḥ sarve yāvantaḥ stha samāgatāḥ
 yadā śūraṃ ca bhīruṃ ca mārayanty antakaḥ sadā
 ko nu mūḍho na yudhyeta puruṣaḥ kṣatriya-bruvaḥ (9.18.59)

又所詮人間は死すべきものである以上、王は道に則つて治め、同一の生涯を
 有意義ならしめねばならぬ。

maraṇāntam idaṃ sarvaṃ neha kiṃ cid anāmayam
 tasmād dharme sthito rājā prajā dharmeṇa pālayet (12.94.23)

又戦死を讃えている。

evaṃ gate vai yad bhāvi tad bhaviṣyati saṃjaya
 kṣatra-dharmaḥ kila raṇe tanu-tyāgo 'bhipūjitaḥ (5.156.7)

- ㊨ kṣatra-dharmo mahāraudraḥ śāstra-nitya iti smṛtaḥ
 vadhaś ca bhārata-śreṣṭha kāle śastreṇa saṃyuge (12.22.5)

王族の道の残忍性は既に大前提とされる。

narādhipa-kule jātā mahiṣī tvam mahīpateḥ
 ugratvam rājadharmānām katham devi na budhyase (R.2.7.19)
 Cf. kaṣṭhaḥ kṣatriya-dharmo 'yaṃ sauhṛdam tvayi yat sthitam
 urge karmaṇi sṛṣṭo 'si tasmād rājyaṃ praśādhi vai (12.140.32)

- ㊩ 母方の叔父は親愛度に於いて両親に次ぐといわれる (Hopkins, p. 141, note
 1)

- ㊪ この「男」の意味で puruṣa は屢、叙事詩に用いられる。

uvāca cainam medhāvi nigṛhya smārayann iva
 kṣatra-dharme sthito bhūtvā yudhyasva puruṣo bhava (9.27.46)
 āha tvām rāghavo rāmaḥ kausalyānandavardhanaḥ
 niṣpatya pratiyudhyasva nṛśaṃsa puruṣo bhava (R.6.41.78)

- ㊫ 款侍=挑戦 (yuddhātithya) の思想は他所にもあり。Rāvaṇa に対し Jaṭāyus
 はいう。

tiṣṭha tiṣṭha daśagrīva muhūrtaṃ paśya rāvaṇa

- yuddhātithyaṃ pradāsyāmi yathā-prāṇaṃ niśacara
vṛntād iva phalaṃ tvāṃ tu pātayeyaṃ rathottamāt (R.3.48.27)
- (39) Cf. Hopkins, p.183 (the Epic heroes are “razor-hearted”).
- (40) Cf. Hopkins, p. 179, note 3.
- (41) tat sarvaṃ pratyanujñāsīd rāmaḥ satya-parākramaḥ
na hi tat pratyaḡrñāt sa kṣatradharmam anusmaran (R.2.81.15)
- (42) Cf. Hopkins, p. 92, note 1.
- (43) Cf. M. Hara, “Transfer of Merit,” *Festschrift V. Raghavan*, Madras
1968, pp. 382–411
- (44) Cf. Hopkins, p. 180.
- (45) akarṇadhārā pṛthivā śūnyeva pratibhāti mā
gate daśarathe svargaṃ rāme cāraṇyam āśrite (R.2.82.19)
nūnaṃ laṅkā hate pāpe rāvaṇe rākṣasādhipe
śoṣaṃ yāsyati durdhārṣā pramadā vidhavā yathā (R.5.24.27)
pūnyotsava-samṛddhā ca naṣṭa-bhartrī sarākṣasā
bhaviṣyati purī laṅkā naṣṭa-bhartrī yathāṅganā (R.5.24.28)
- 又 Lanka 島の必滅を予言して Sitā は Rāvaṇa といふ。
gatāyus tvam gata-śrīko gata-sattvo gatendriyaḥ
laṅkā vaidhavya-samyuktā tvat-kṛtena bhaviṣyati (R.3.54.12)
- (46) pāṃsu-rūṣita-sarvāṅgaḥ srasta-nyasta-bhuja-dvayaḥ
svapsyase gāṃ samāśliṣya durlabhāṃ pramadām iva (R.3.29.7)
atīva khalu te kāntā vasudhā vasudhādhipa
gatāsur api yāṃ gātrair mām vihāsyā niṣevate (R.4.20.6)
parigho vyavakīrṇas te bāṇaiś chinnaḥ sahasradhā
priyām ivopasaṃgrhya kiṃ śeṣe raṇa-medinīm (R.6.111.84)
- (47) 又妻と大地（王國）は並列せられる。
tvayā lakṣmaṇa nāthena sitā ca pṛthivī ca me
na duṣprāpā hate tasmīṃ śakra-jetari cāhave (R.6.91.19)
Cf. also. asyā nūnaṃ punar lābhād rāghavaḥ pṛitim eṣyati
rājā rājya-paribhraṣṭaḥ punaḥ prāpyeva medinīm (R.5.14.23)
- (48) anayopadhayā rājan bhūyaḥ śokānubandhayā
akāmā tvad-vaṃsaṃ sitā naṣṭa-nāthā gamiṣyati (R.6.64.32)
- (49) Cf. Hopkins, p. 152, note 2.
- (50) Cf. Hopkins, pp. 157–158, 就中 p. 158, note 2.
- (51) 次章に戦死者が天に到つて天女に侍かれる事情をみるであろうが、土地寄進者にも同種の福樂が説かれる。

nṛtya-gīta-parā nāryo divya-mālya-vibhūṣitāḥ

upatiṣṭhanti devendra sadā bhūmi-pradaṃ divi (13.61.83)

(52) 武士道は正義の名を借りた不正義，悪人の踏む道と称せられる。

kṣātraṃ dharmam ahaṃ tyakṣye hy adharmam dharmā-saṃhitam

kṣudrair nṛśaṃsair lubdhais ca sevitaṃ pāpa-karmabhiḥ (R.2.101.20)

(53) Kaikeyī の奸計に憤慨した Lakṣmaṇa は実力行使せんとするが，Rāma は彼を説得して今は武士の道 (kṣatradharma) を考えてはならぬという。この文脈では Kṣatradharma を以つて実力行使，暴力と同置しているが如くである。

tad etāṃ viśrjānāryāṃ kṣatradharmāśritāṃ matim

dharmam āśraya mā taikṣṇyaṃ mad-buddhir anugamyatām (R.2.18.30)